



12 января 2018 г. 390-летие Шарля Перро

Перро Шарль (1628 – 1703)

Шарль Перро - известный французский писатель-сказочник, поэт и критик эпохи классицизма, родился в Париже.

Литературная биография Шарля Перро началась в 1653 г., когда в свет вышло его первое произведение **«Стены Трои, или Происхождение бурлеска»** пародийная поэма в стихах. В дидактической поэме **«Век Людовика Великого»** (1687) Перро выступает против подражательства и издавна сложившегося поклонения античности, утверждая, что современники превзошли древних в литературе и в науках, и что это доказывается литературной историей Франции и недавними научными открытиями. Перро заявляет, что такие авторы современности, как Сервантес, Мольер и Корнель, создали своеобразные и прекрасные произведения, при этом обходясь абсолютно без духа древней литературы. Представлению о неизменном идеале он противопоставил идею поступательного прогресса искусства, идущего рука об руку с прогрессом наук и ремесел. Он отдавал предпочтение прозе перед поэзией и считал, что преемником античного эпоса является роман. В поддержку своей философии Шарль Перро написал в с 1688 по 1687 гг. четырехтомное собрание диалогов **«Сравнение древних и новейших авторов»**, в котором отстаивает идеи прогресса и рационализма в искусстве, проводит параллели между древними и новыми взглядами на искусство и науку.



В 1661 г. Шарль Перро впервые обращается к жанру сказки и пишет **«Гризельду»**, историю пастушки, ставшей, несмотря на все неприятности и невзгоды, женой принца. Это стихотворная обработка новеллы Боккаччо, завершающей **«Декамерон»**. В ней Перро не порывает с принципом правдоподобия, волшебной фантастики здесь еще нет, как нет и колорита национальной фольклорной традиции. Сказка носит салонно-аристократический характер. В 1694 г. выходит сатира **«Апология женщин»** и стихотворная повесть в форме средневековых фавлю **«Потешные желания»**. Тогда же появляется сказка **«Ослиная шкура»**. Она по-прежнему написана стихами, выдержана в духе стихотворных новелл, но ее сюжет уже взят из народной сказки. Хотя фантастического в сказке нет, в ней появляются феи, что нарушает классицистический принцип правдоподобия. В 1696 г. опубликована сказка **«Спящая красавица»**, впервые в полной мере воплотившая черты нового типа сказки. Она написана в прозе, к ней присоединено стихотворное нравоучение. Прозаическая часть может быть адресована детям, стихотворная – только взрослым, причем моральные уроки не лишены игривости и иронии. В сказке фантастика из второстепенного элемента превращается в ведущий. В 1697 г. публикуется сборник сказок **«Сказки матушки Гусыни, или Истории и сказки былых времен с моральными поучениями»**. В сборник включены семь историй, представлявших собой литературную обработку народных сказок: **«Спящая красавица»**, **«Красная Шапочка»**, **«Синяя борода»**, **«Кот в сапогах»**, **«Феи»**, **«Золушка»**, **«Мальчик с пальчик»** и сказка **«Рике-хохол»**, сочиненная самим Перро. В следующих изданиях сборник пополнился еще тремя сказками: **«Потешные желания»**, **«Ослиная шкура»** и **«Гризельда»**. Сборник **«Сказки Матушки Гусыни»** не предназначался для детей, он был написан в первую очередь для взрослых и имел взрослый подтекст. Каждая сказка заканчивалась моральным нравоучением в стихах. Перро был убежден, что трагедии в сказке необходимы для обучения жизни. Перро был первым европейским писателем, взявшим на себя смелость ввести в круг классической литературы низкий жанр сказки, именно Перро можно считать родоначальником детской мировой литературы и литературной педагогики. Он сумел многолетние народные произведения привязать к современности, его сказки были написаны так доступно, что их читали люди из высшего общества и из простых сословий. Огромная заслуга Шарля Перро именно в том, что автор выбрал из огромнейшей массы народных сказок лишь несколько историй и окончательно зафиксировал их сюжеты. В основе сказок Перро известные фольклорные сюжеты, которые он изложил с присущим ему талантом и юмором, опустив некоторые детали и добавив новые, облагородив язык. Перро придал им климат, стиль и тон, характерный для 17 в., но очень личный, создал на их основе авторскую литературную сказку.

На русском языке сказки Шарля Перро были впервые изданы в 1768 г. в сборнике под названием **«Сказки о волшебниках с нравоучениями»**. Позже сказку **«Кот в сапогах»** перевел стихами Жуковский, также он написал стихотворную версию **«Спящей царевны»**. Потом появились новые переводы, выходили они в 1805 и 1825 гг. В сборнике 1867 г. в переводах Тургенева еще сохранены сюжеты Шарля Перро без последующих обработок. Сейчас мы читаем детям не авторские тексты Перро в переводе, а адаптированные тексты сказок, специально созданные для детского восприятия русскими переводчиками Булатовым, Любарской, Касаткиной, Успенским, Федоровым, Бобровым. В них нет стихотворных нравоучений, многие сюжеты изменены. Сказки стали истинно детскими, из них убраны взрослые тексты и инциденты.

Сказки Перро способствовали демократизации литературы и оказали влияние на развитие мировой сказочной традиции (братья Гримм, Тик, Андерсен). На сюжеты сказок Перро созданы лирико-комическая опера «**Золушка**» Россини и «**Замок герцога Синяя Борода**» Бартока, балеты «**Спящая красавица**» Чайковского и «**Золушка**» Прокофьева, пьеса Шварца «**Золушка**», по сценарию которой снят одноименный кинофильм.

К другим произведениям Перро относятся статьи для «**Всеобщего словаря французского языка**», работы «**Великие люди Франции**», объемные «**Мемуары**», аллегорические поэмы, стихотворные оды в честь короля, переводы итальянских басен, послания в стиле галантной придворной поэзии.

БИБЛИОГРАФИЯ

Перро, Ш. Кот в сапогах: сказки / Ш. Перро; пер. И. С. Тургенева; худож. А. Медведев. –СПб: Мир ребенка, 1998. –93, [3] с.: ил.– Хран.: Ш9х П277

Перро, Ш. Сказки / Ш. Перро, Братья Гримм, В. Гауф, Г. Х. Андерсен. –М.: Лада-М, 1993. –351 с.: ил.–Хран.: Ш9х С421

Перро, Ш. Сказки матушки Гусыни, или Истории и сказки былых времен с поучениями / Пер. с фр. А. Федорова и др.; Ил. В. Гошко; Оформ. Ю. Боярского. – М.: Художественная литература, 1991. –139, [3] с.: ил.– Хран.: Ш9х П277

Перро, Ш. Сказки народов мира: В 10 т.: Для детей / Ред. совет: В. П. Аникин и др.; Авт. вступ. ст. Л. З. Лунгина, с. 3-22; Худож. Н. Гольц Т. 8: Литературные сказки зарубежных писателей: Перевод.– М.: Детская литература, 1994.–718,[1] с.: ил.– Хран.: Ш9х С421

Французская литературная сказка 17–18 веков: Сб.: Пер. с фр. / Ил. А. Андроновой. – М.: Художественная литература, 1991. –381, [2] с.: ил.– Хран.: И (Фр) Ф845

Сетевые ресурсы

Шарль Перро - биография. Сказки Шарля Перро [Электронный ресурс] // В гостях в сказки. – URL: <http://www.uskazok.ru/2013/07/CharlesPerrault.html>. – (22.12.17).

Шарль Перро: биография и сказки для детей [Электронный ресурс] // Родная тропинка: профессиональный блог о развитии ребенка от рождения до школы. – URL: <http://rodnaya-tropinka.ru/sharl-perro-biografiya-i-skazki-dlya-detej/>. – (22.12.17).

[Перро Шарль](#) [Электронный ресурс] // Википедия – свободная энциклопедия. – URL:. – (22.12.17).

Составители: Л. Давыдик, З. Рахматуллина.

